



## Das Rundum-Sorglos-Panel

Das Seewasserwerk Frasnacht setzt bei der kontinuierlichen Überwachung der Trinkwasseraufbereitung auf Analysepanels von Endress+Hauser. Rolf Stettler und Rolf Bügler erzählten uns, wieso sie sich für diese Lösung entschieden haben.

Der Bodensee ist mit rund 49 Milliarden Kubikmeter Wasser der größte Trinkwasserspeicher Europas. Die 17 Wasserwerke rund um den See versorgen 4,5 Millionen Menschen in Deutschland, Österreich und der Schweiz mit Wasser. Eines davon ist das Seewasserwerk in Frasnacht, das zur regionalen Wasserversorgung St.Gallen gehört. Das 1999 eingeweihte Werk hat eine Kapazität von 60.000 Kubikmeter Wasser pro Tag und versorgt damit 150.000 Einwohner der Region mit Trinkwasser.

**Das Rohwasser** wird dem See in 60 Metern Tiefe entnommen und anschließend nach strengen Qualitätsvorschriften aufbereitet. Trinkwasser ist das bedeutendste Lebensmittel überhaupt und muss jederzeit die hohen Anforderungen des Schweizer Lebensmittelrechts erfüllen. Damit dieser Qualitätsanspruch erfüllt werden kann, wird die Wasseraufbereitung im Seewasserwerk kontinuierlich überwacht. Sowohl im frisch entnommenen Rohwasser als auch im aufbereiteten Reinwasser werden Trübung, Temperatur,

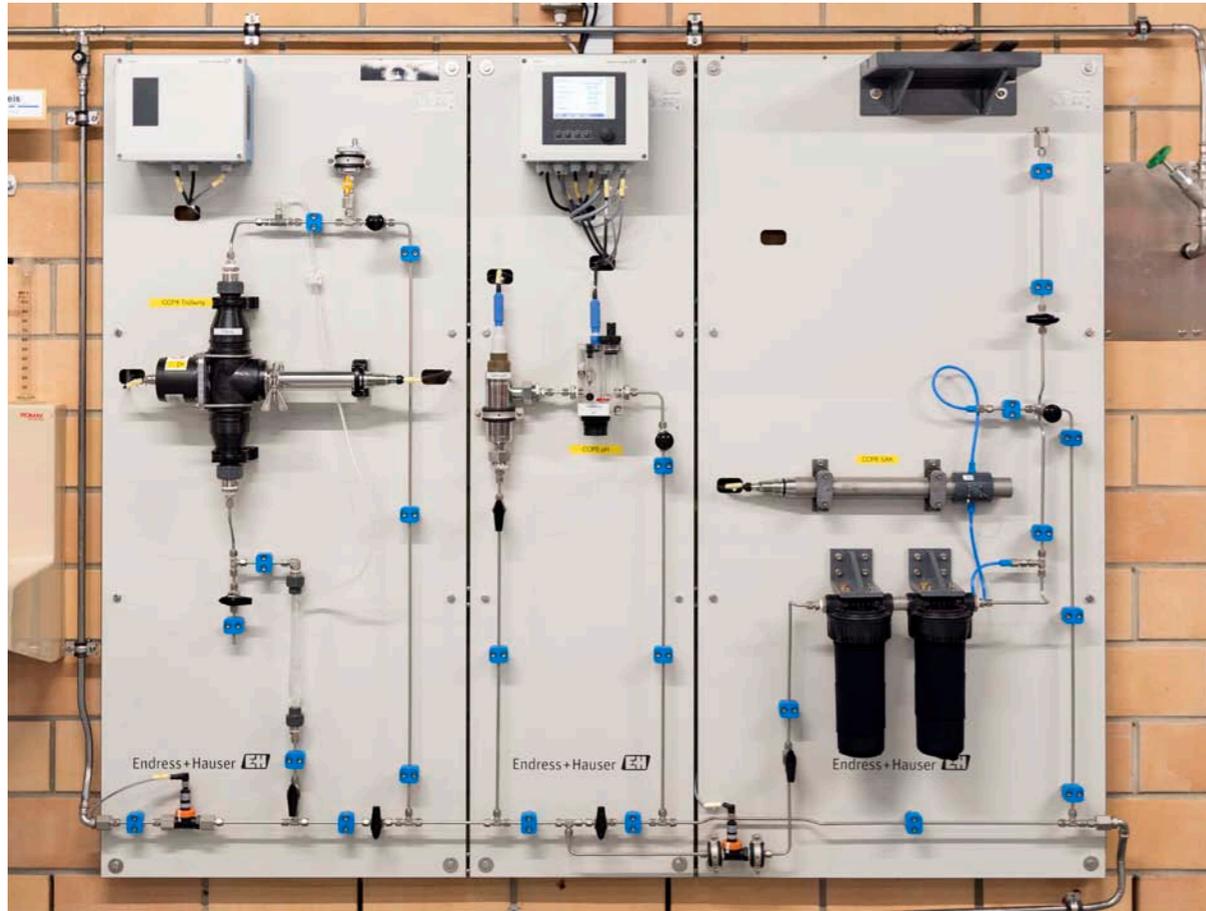
*„Meine Erfahrung mit dem Panel kann ich in drei Worten zusammenfassen: störungsfrei, wartungsfrei, perfekt.“*

Rolf Bügler  
Anlagenwart  
Seewasserwerk Frasnacht



Leitfähigkeit, pH-Wert sowie SAK gemessen. Dabei sind zuverlässige Messgeräte das A und O. „Wir erwarten von einer Messstelle, dass sie genaue, stabile und reproduzierbare Werte liefert, zuverlässig läuft und einfach zu handhaben ist,“ sagt Anlagenwart Rolf Bügler. Als einziger Mitarbeiter vor Ort ist er der Herr über die vollautomatische mehrstufige Wasseraufbereitung und stellt sicher, dass alles reibungslos läuft. Nur wenn Probleme oder Auffälligkeiten auftreten, greift er ein. Dazu muss er sich voll und ganz auf die eingesetzte Messtechnik verlassen können. In der Vergangenheit waren im Seewasserwerk Frasnacht für die Messung diverser Parameter mehrere einzelne Messstellen montiert. Das war in der Handhabung kompliziert, da der Anlagenwart mit einer Vielzahl von Geräten verschiedener Hersteller konfrontiert war. Als die Messtechnik schließlich ersetzt werden sollte stand deshalb schnell fest, dass zukünftig alles aus einer Hand bezogen werden sollte.

**Zur Auswahl eines geeigneten Anbieters**, der eine umfassende Lösung liefern konnte, wurden Sensoren und Messgeräte unterschiedlicher Hersteller betrachtet und für jeden einzelnen Parameter bewertet.



Das Trinkwasserpanel: kompakte, übersichtliche Lösung für Wasserwerke

Die durchschnittliche Gesamtbewertung über alle Parameter gesehen fiel schließlich zugunsten von Endress+Hauser aus. „Endress+Hauser bietet insgesamt die optimale Lösung für unsere Anforderungen“, sagt Rolf Stettler, Qualitätsleiter. Dazu gehört auch ein Servicevertrag zur jährlichen Wartung der Panels.

Rolf Bügler: „Ich möchte mich nicht um die Wartung kümmern müssen. Das Analysepanel muss ein Jahr laufen, bis der Service kommt. Das ist mein Ziel.“ Die Erwartungen wurden voll und ganz erfüllt: das Panel ist übersichtlich, einfach zu bedienen, und vor allem sehr zuverlässig. Anlagenwart Rolf Bügler fasst seine Erfahrung mit dem Panel in drei Worten zusammen: „störungsfrei, wartungsfrei, perfekt.“

**Das Wasserwerk ist symmetrisch** aufgebaut, das heißt, rechte und linke Seite sind kongruent. Auf jeder Seite gibt es ein Panel zur Reinwasseranalyse, die Werte beider Panels müssen übereinstimmen. Diese Kontrolle stärkt das Vertrauen in die Messergebnisse. Im Seewasserwerk Frasnacht wird nur ein Minimum an Werten gemessen, auf die muss jedoch absolut Verlass sein. „Da wir heute kein eigenes Betriebslabor mehr führen, hat die Online-Messtechnik im Seewasserwerk einen höheren Stellenwert erhalten,“ sagt

*„Wir sind sehr zufrieden mit den Analysepanels.“*

Rolf Bügler  
Anlagenwart  
Seewasserwerk Frasnacht

Rolf Stettler. „Endress+Hauser war für uns kein Unbekannter, wir stehen schon seit Jahren in Kontakt. Das Vertrauen war bereits vorhanden.“ Durch die positive Erfahrung mit den Panels wurde es weiter gestärkt. Die beiden Analysepanels zur Reinwasserkontrolle liefern inzwischen seit eineinhalb Jahren zuverlässige Messwerte. Das Panel zur Rohwasseranalyse wurde vor acht Monaten installiert und funktioniert bislang ebenfalls tadellos.

Melanie Ullrich  
Marketing Kommunikation  
melanie.ullrich@conducta.endress.com



#### Nutzen Sie unsere Kiosk-App

Tauchen Sie ein in die Endress+Hauser Welt: Unsere neue Kiosk-App bietet Ihnen komfortablen Zugang zu unseren digitalen Kundenmagazinen aus aller Welt. Lesen Sie die Ausgaben on- oder offline, im Hoch- und Querformat. Funktionen wie Lesezeichen, Volltextsuche oder reiner Textmodus bereichern die individuelle Lesequalität auf Ihrem mobilen Gerät.